



archives sonores
de la
poésie

et chaque dimanche
de 20h40 à 23h00
**atelier
de création
radiophonique**

tortel
guillevic
réda
du bouchet
renard
ashbery
dupin
noël
daive
laude
deguy

caillois
hocquard
koch
gaspar
stefan
chailou
ristat
butor

62.

semaine du
6 au 13 juin 1976

terrompue poésie ininterrompue poésie ininterrompue poésie ininterrompue
chaque jour à 7 h 02, 14 h, 20 h, 23 h 50 et chaque dimanche de 20 h à 20 h 40
poésie ininterrompue poésie ininterrompue poésie ininterrompue
chaque jour à 7 h 02, 14 h, 20 h, 23 h 50 et chaque dimanche de 20 h à 20 h 40

venaille
roche
pleynet
roubaud
rouche
maguire
guglielmi
heidsieck
mathews
brault
faye
lapointe
perros
sarduy
mansour
roche
khalr-eddine
jouffroy
barthes
frénaud
pinget
valdrop
risset
dufrêne
jabès
janvier
oster soussouev
quignard
frémon
roudaut
sacré
hinoestroza
sarraute

michel couturier
saul yurkievich
hubert lucot
charles racine
claire faraggi
yves de bayser
mohammed dib
gilbert lely
alain delahaye
nathaniel tarn

NATHANIEL
TARN



NATHANIEL

TARN

présenté par
michel guytextes de
dante
blake
melville
pound
olson
duncan
spicer
dorn
shider
hui-nenget de
nathaniel tarn

o

Nathaniel Tarn - fiction d'un nom biblique et géographique, poèmes très courts en forme d'oracle - est de langue trifide : anglaise, française*, espagnole. Une nouvelle fois Europe est enlevée; il choisit l'Amérique, terre d'élection linguistique. Pourtant quand il revient "chez lui" sur le Delaware, ce n'est pas, même en 76, aux 200 ans de race blanche et d'industrialisation qu'il revient, mais à un espace et une histoire plus anciens, à l'épine dorsale d'un continent qu'il s'agit toujours, selon le mot d'Olson orientant les poètes, de réouvrir : ethno-poétique, géopoétique.

Ce qui est obscur, non pas tant, conjectural. Ainsi les monstres, les lointains, les dieux et toutes choses continuent de venir "à nous" par des témoignages, des on-dits et des non-dits, des documents, des oeuvres... Il y a hésitations de la mimèse faisant paraître, établissant à qui est en un "monde" pas fini, pas sûr, probable, menacé, en genèse poursuivie, où le poème peut, et ne peut pas, partager, en "crise", décider ce qui est comme c'est.

N. Tarn ne prend pas son parti de la désolation du terrestre. Réparation; resymbolisation; la terre est en formation. Perséphone remonte de l'Hadès, et l'épouse aux mille formes, the bride of God, lève sur l'Alaska la blancheur démesurée de Mac Kinley.

michel deguy

* Les poèmes lus par Tarn sont de sa traduction; Monique Foug l'y a aidé; j'ai relu.

Vu:
matière morte / divinité morte
ou bien
matière vivante / divinité vivante
mais, au coeur de la chose,
encore (et sans explications)
la neige comme le duvet pour l'on ne sait quelle
tâche et la glace
bleue de visage comme les visages des anges
et puis tout ceci:
les mouhiques affoleurs d'hommes
(opprimant les "sauvages") et
les grands monstres marins pleins d'huile
pour qu'il y ait de quoi manger:
mais : mangerons-nous et soif? mangerons pas?
il y aura famine? ou bien des semaines riches?
(l'attente)
l'attente du retour au haut de grâce...
arrêt de l'homme sur la glace
mouvement du côté de la mer
la correspondance entre le désir et la patience...
Comme une sirène
Chanson exquise (oreilles, oreilles)
Bruant des neiges le jour
hibou qui hurle la nuit
sur la cité de glace
la visibilité baisse:
impossible de distinguer les maisons des prairies,
la terre du ciel et quand vous entrez
dans ses contrées
incultes, inhabitables
aucune garantie
que l'on puisse s'orienter:
en arrière l'espoir
vide ou déçu de neige
qu'il y ait un chemin de retour...

de "Alashka"
Pt. Hope. AK. 75/6.

Nathaniel Tarn

RECTIFICATIF

62.

semaine du
6 au 13 juin 1976

poésie ininterrompue poésie ininterrompue
chaque jour à 7 h 02, 14 h, 20 h, 23 h 50 et chaque dimanche de 20 h à 20 h 40
nterrompue poésie ininterrompue

NATHANIEL
TARN

A ETE PRESENTE PAR

MICHEL DEGUY

*Et lire dans le texte :

"Ce qui est est obscur, non patent, conjectural.



